



Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
**GAETANO PINI**

Deliberazione n.	3	Del - 7 GEN. 2014	Atti 110/2013
------------------	---	-------------------	---------------

**Oggetto: Convenzione con l'Università telematica E-Campus per l'attivazione di un tirocinio formativo presso le strutture dell'Istituto Ortopedico Gaetano Pini - Master in management per il coordinamento delle professioni sanitarie.**

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Premesso** che la normativa vigente in materia di tirocini di formazione e/o orientamento (l. 196/97 - D.M. di attuazione 142/98) prevede che, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati dall'art. 3, comma 5, del D.M. 142/98, possono promuovere tirocini di formazione in azienda a favore di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico;

**vista** la richiesta di convenzionamento avanzata a mezzo mail in data 23/9/2013 dall'Università telematica E-Campus, con sede in Novedrate (CO), via Isimbardi n. 10, con cui l'Ateneo ha chiesto la disponibilità dell'Istituto ad attivare un tirocinio formativo per il corso di Master per le Funzioni di Coordinamento delle Professioni Sanitarie;

**verificato** che l'Università telematica E-Campus risulta soggetto legittimato, ai sensi dell'art. 3, comma 5 del D.M. n. 142/98, a promuovere i tirocini formativi in argomento, per effetto del decreto di accreditamento n. del Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca del 30/01/2006;

**acquisito in atti** il parere favorevole all'iniziativa di cui trattasi della Direzione Aziendale e del responsabile SITRA;

**visto** il testo di convenzione tra le parti, trasmesso dall'Università E-Campus in data 23/12/2013 prot. 15886, allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, dal quale risulta, tra l'altro:

- che l'Università E-Campus provvede, con oneri a proprio carico, ad assicurare gli studenti interessati all'iniziativa per le attività rientranti nel progetto formativo e di orientamento, contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL nonché per la responsabilità civile verso terzi, presso idonea compagnia di assicurazione;
- che i tirocini di formazione ed orientamento di cui trattasi non costituiscono rapporto di lavoro, né comportano alcun onere finanziario a carico dell'Azienda;

**considerato** che l'Azienda può legittimamente ospitare gli studenti individuati dall'Università E-Campus, nel rispetto del numero limite prescritto dalla legge;



*Azienda Ospedaliera*  
**Istituto Ortopedico**  
**GAETANO PINI**

Deliberazione n. <b>3</b>	Del - <b>7 GEN. 2014</b>	Atti 110/2013
---------------------------	--------------------------	---------------

**richiamata** la procedura interna aziendale n. 19 avente ad oggetto "modalità e requisiti per l'inserimento di lavoratori, studenti, frequentatori volontari, borsisti, ecc.", per ogni aspetto organizzativo-gestionale connesso alla presenza degli studenti dell'Università E-Campus presso l'Azienda;

**atteso**, pertanto, di approvare la convenzione con l'Università E-Campus per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento presso reparti sanitari dell'Istituto Ortopedico Gaetano Pini;

**visti** i pareri favorevoli espressi, per quanto di rispettiva competenza, dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario, ai sensi degli artt. 3 e 3bis del d.lgs. 502/92 s.m.i.;

**DELIBERA**

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

- 1) di approvare e sottoscrivere la convenzione con l'Università E-Campus per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento presso reparti sanitari dell'Istituto Ortopedico Gaetano Pini, nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
- 2) di precisare che la presente convenzione ha durata di anni 1 (uno) a decorrere dalla data di sottoscrizione;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico dell'Azienda;
- 4) di dichiarare il presente atto non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art.18, comma 7, della L.R. n. 33/2009;
- 5) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 18 comma 9 della L.R.n.33/2009.

DIRETTORE GENERALE  
(dott. Amedeo Tropiano)

CON I PARERI FAVOREVOLI DI COMPETENZA DEL  
DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(dott. Renato Malaguti)

DIRETTORE SANITARIO  
(dott. Nunzio A. Buccino)

S.C. Affari Generali e Legali

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento.

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti *Marilena Moretti*



Azienda Ospedaliera  
Istituto Ortopedico  
**GAETANO PINI**

Deliberazione n.	3	Del - 7 GEN. 2014	Atti 110/2013
------------------	---	-------------------	---------------

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio online di questa Azienda Ospedaliera, per rimanervi affissa per quindici giorni consecutivi.

Milano, li ..... 7 GEN. .... 2014

U.O. AFFARI GENERALI E LEGALI  
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO  
(Maria Cianchella)

L'atto si compone di n. 5 (cinque) pagine, di cui n. 2 (due) pagine di allegati parte integrante.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
**eCAMPUS**  
TELEMATICA - DM 30/01/2009

# UNIVERSITA' TELEMATICA E-CAMPUS

## Convenzione per l'attivazione di un tirocinio formativo

TRA

**L'UNIVERSITA' TELEMATICA E-CAMPUS**, codice fiscale 90027520130 con sede legale in Novedrate, via Isimbardi 10, C.A.P. 22060 ( CO ), d'ora in poi denominata "soggetto promotore", rappresentata dal Presidente del Consiglio di Amministrazione Prof. Marco Margarita, nato a Roma il 19/07/1965

E

**L'AZIENDA OSPEDALIERA ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI**, codice fiscale 80064670153 con sede legale in Milano, Piazza Cardinal Ferrari 1, C.A.P. 20122 (MI), d'ora in poi denominata "soggetto ospitante", rappresentata dal Dott. Amedeo Salvatore Tropiano, nato a Siracusa il 31/08/1945

PreMESSO

Che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti formativi richiamati all'art.18, comma 1, lettera a della Legge 24 giugno 1997 n.196 possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto all'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962 n.1859.

Si conviene quanto segue:

### Art.1

Ai sensi dell'art.18 della Legge 24 giugno 1997 n.196, l'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini si impegna ad accogliere presso le sue strutture un numero massimo di 1.soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta dell' UNIVERSITA' TELEMATICA E-CAMPUS, in relazione al Master Management per il Coordinamento delle Professioni Sanitarie, ai sensi dell'art.1 del decreto attuativo dell'art.18 della Legge 196/97.

### Art.2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ( ai sensi dell'art.18, comma 1, lettera d) della Legge 196/97 non Costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento e' seguita e verificata da un Tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
3. Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
**eCAMPUS**  
TELEMATICA - DM 30-01-2006

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

#### Art.3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

#### Art.4

1. Il soggetto promotore assicura il/i tirocinante/i contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento al soggetto promotore. Il soggetto promotore si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta).
2. Il soggetto promotore si impegna a far pervenire alla regione o alla provincia delegata, alle strutture Provinciali del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali copia della Convenzione di ciascun progetto formativo e di orientamento.
3. A conclusione di ogni esperienza di tirocinio il Soggetto Ospitante si impegna a compilare il Modello scheda di Valutazione fornito dal Servizio Stage e Placement dell'Università.

#### Art.5

1. Ai sensi dell'art.10 del DM 363/98, gli obblighi previsti dal D.lgs.81/2008 e successive modifiche gravano sul soggetto ospitante per quanto riguarda i tirocinanti e i singoli dipendenti dell'Università eCampus che si trovino presso l'ente stesso nell'espletamento di attività connesse alla didattica, ricerca o alla prestazione di servizi.
2. I tirocinanti sono tenuti ad osservare le norme in materia di prevenzione e protezione dettate dal soggetto ospitante che provvederà previamente a garantire la conoscenza.

#### Art. 6

La presente Convenzione sarà registrata a tassa fissa, in caso d'uso, ai sensi degli artt.5 e 39 del D.P.R. 131 del 26.4.86. La presente Convenzione ha durata di un anno a decorrere dalla data di stipulazione; la parte che intende recedere deve darne comunicazione mediante lettera raccomandata entro tre mesi dalla scadenza.

Milano, li 19/11/2013

UNIVERSITA' DEGLI STUDI E-CAMPUS  
(prof. Marco Margarita)

A.O. ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI  
(dott. Amedeo Salvatore Tropiano)



[www.Albopretorionline.it](http://www.Albopretorionline.it) 07107174